

## Sommaire

1. Allemand - Anglais - Italien : épreuves de compréhension de l'oral pour l'examen du certificat 2018
2. Allemand : Cycle 3
3. Allemand 8P : activité-bilan de production de l'oral
4. EduMedia : une banque de ressources pédagogiques interactives
5. Echanges linguistiques individuels
6. Conférence « l'italien en Suisse : non solo Ticino »
7. Proposition de partenariat avec une école de Viterbo
8. Datak - RTS
9. Divers

## 1. Allemand – Anglais – Italien : épreuves de compréhension de l'oral pour l'examen du certificat 2018

Comme chaque année, la Direction pédagogique prépare des épreuves de compréhension de l'oral pour l'examen du certificat en allemand, anglais et italien. À noter que, pour cette édition, les épreuves comporteront des enregistrements semi-authentiques mais également authentiques.

Plus précisément, il s'agit des épreuves suivantes :

### Allemand (3 épreuves)

- 11 VG niveau 1 et 11 VG niveau 2 : concept global identique avec enregistrements adaptés à chacun des deux niveaux, et questionnaires distincts
- 11 VP : une épreuve

### Anglais (2 épreuves)

- 11VG et 11VP : concept global identique avec enregistrements adaptés et questionnaires distincts

### Italien (2 épreuves)

- 11 VP et 11 VG, option spécifique : deux épreuves à choix

Chaque épreuve totalisera une trentaine de points environ. Le nombre exact de points de chaque épreuve sera communiqué comme à l'accoutumée au printemps 2018 sur [educanet<sup>2</sup>](http://educanet2), dans les groupes « DGEO–Allemand », « DGEO–Anglais » et « DGEO–Italien ».

Pour mémoire, les établissements ont le choix entre leurs propres épreuves ou celles qui sont proposées par la DGEO. Nous rappelons cependant qu'en commandant ces dernières pour leurs classes, les établissements s'engagent à n'en modifier en rien le contenu, qui constitue un tout équilibré.

Une campagne de commande sera organisée en mars 2018. Toutes les épreuves seront livrées aux établissements par la CADEV en mai 2018.

(FMo) (CLM)

## 2. Allemand : Cycle 3

Pour accompagner plus spécifiquement l'enseignement de l'allemand dans les groupes d'allemand de niveau 1, le groupe de travail « Evaluation Allemand Cycle 3 » de la Direction pédagogique prépare des séquences de travail et des exemples de production de l'écrit et de l'oral pour les élèves de 9<sup>e</sup> VG niveau 1. Ces documents seront déposés sur [educanet<sup>2</sup>](http://educanet2) en principe avant la fin du 1<sup>er</sup> semestre et porteront

sur les thématiques de « la ville idéale » pour la production de l'oral et sur un « retour de vacances » pour la production de l'écrit. Par la suite, d'autres exemples seront réalisés pour les élèves de 10<sup>e</sup> et 11<sup>e</sup> VG niveau 1.

(FMo)

---

### 3. Allemand 8P : activité-bilan de production de l'oral

---

Comme chaque année, la Direction pédagogique prépare une activité-bilan ayant pour but d'évaluer les compétences des élèves de 8P en production de l'oral. Cette activité « clés en main » teste d'une part la production de l'oral en continu et d'autre part la production de l'oral en interaction.

Ce matériel sera déposé d'ici aux vacances de Pâques sur educanet<sup>2</sup>, dans le classeur du groupe « DGEO-Allemand » (dossier B. Cycle 2 -> 7P-8P -> c. Activité-bilan de production de l'oral - 8P). Les enseignant-e-s pourront ainsi directement télécharger les documents selon leurs besoins.

Chaque équipe pédagogique est invitée à employer ce matériel et à déterminer son statut. La Direction pédagogique

encourage vivement les enseignant-e-s à utiliser ce matériel comme évaluation significative.

Les activités-bilans de production de l'oral des années passées peuvent être téléchargées depuis le classeur du groupe « DGEO-Allemand » sur educanet<sup>2</sup>.

(CBI)

#### Liens utiles

Classeur du groupe DGEO-Allemand

Aide à l'utilisation des groupes « DGEO-... »

---

### 4. EduMedia : une banque de ressources pédagogiques interactives

---

EduMedia est à la fois une banque de ressources pédagogiques pour l'enseignant, un outil de révision pour l'élève et une encyclopédie scientifique multimédia à consulter en classe ou à la maison.

Ces ressources pédagogiques interactives axées sur l'apprentissage des sciences, des technologies et des mathématiques peuvent également être exploitées comme ressources complémentaires dans d'autres disciplines telles la géographie ou l'histoire par exemple.

#### Points forts de cet outil

- deux sites Internet dédiés : primaire et secondaire ;
- plus de 800 ressources disponibles : des vidéos, des exercices et des animations accompagnées d'une fiche pédagogique ;
- un moteur de recherche et un classement des ressources par matières ou par programmes, en cohérence avec les objectifs d'apprentissage du PER ;

- des ressources disponibles en ligne, consultables sur ordinateur ou sur tablette et traduites en huit langues ;
- des possibilités de partage étendues (par QR code ou par balise HTML).

La Direction pédagogique met à disposition des enseignant-e-s du canton et leurs élèves un accès permettant de profiter de toutes les fonctionnalités du site, sans frais. Les accès (nom d'utilisateur et mot de passe) peuvent être obtenus en consultant les communiqués des groupes « DGEO-MITIC » et « DGEO-Sciences » sur educanet<sup>2</sup> ou par courriel. Ils peuvent également être remis aux élèves.

(BMa) (CMu) (YBe)

#### Liens utiles

Plateforme educanet<sup>2</sup>

Aide à l'utilisation des groupes « DGEO-... »

---

### 5. Echanges linguistiques individuels

---

Le site [www.elev.ch](http://www.elev.ch) a fait peau neuve et permet aux enseignant-e-s, aux élèves et à leurs parents de trouver toutes les informations nécessaires au sujet des échanges linguistiques individuels en Allemagne, en Autriche, en Suisse alémanique et au Tessin. Ce site actualisé présente également un nouveau film qu'il peut être intéressant de montrer aux élèves de 8<sup>e</sup> à 11<sup>e</sup> au moment où les flyers concernant ces échanges leur sont distribués. A noter que s'il devait manquer des flyers, il est possible de contacter M. François Maffli pour en obtenir davantage.

(FMo)

#### Lien utile

Site Internet

#### Coordonnées

E : [francois.maffli@vd.educanet2.ch](mailto:francois.maffli@vd.educanet2.ch)

---

## 6. Conférence « L'italien en Suisse : non solo Ticino »

---

Dans le cadre de la promotion de l'italien dans toute la Suisse, la Direction pédagogique vous informe de la prochaine conférence publique organisée par le Projet Vaud Multilingue.

À cette occasion, le Professeur Lorenzo Tomasin de la Faculté des Lettres de l'Université de Lausanne vous présentera une conférence qui aura lieu le :

Lundi 11 décembre à 18h00  
Palais de Rumine – Auditoire XIX

Cette conférence sera suivie d'un apéritif offert.

Un document est à votre disposition dans le classeur italien sur educanet<sup>2</sup>.

(CLM)

### Lien utile

Plateforme educanet<sup>2</sup>

---

## 7. Proposition de partenariat avec une école italienne de Viterbo

---

L'Istituto Comprensivo Statale "Pietro Vanni" de Viterbo propose d'effectuer un partenariat avec un établissement scolaire romand. Il s'agit d'élèves du secondaire I. Cette école a déjà effectué des échanges par le passé avec des écoles françaises notamment.

Cette année, elle souhaiterait établir des liens avec une école de Suisse romande. Ce projet concerne 28 à 30 élèves italophones du secondaire I, âgés de 13 ans qui étudient le français à Viterbo.

Les objectifs pour les élèves romands du cycle 3 sont :

- établir des liens socio-culturels avec des jeunes italo-phones ;
- échanger des connaissances, expériences et compétences ;
- stimuler et enrichir l'utilisation des langues français et italien ;

- approfondir les connaissances concernant le système scolaire italien ;
- connaître les régions de Viterbo ainsi que le Lazio en Italie.

Les établissements intéressés peuvent prendre contact avec l'école aux coordonnées ci-dessous.

(CLM) (FMo)

### Coordonnées

Istituto Comprensivo Statale "Pietro Vanni"

Via Carlo Cattaneo, 9

01100 Viterbo

T : 0039 076 130 48 71

E : vtic83200d@istruzione.it

---

## 8. DATAK - serious game

---

Datak est un serious game de la RTS qui a pour vocation de sensibiliser le public aux enjeux de la protection des données et du Big Data. Il est basé sur 18 mois d'une enquête journalistique menée par l'émission de radio On en Parle. Ce jeu est gratuit. Datak est utilisable en classe dès 15 ans et vise à une prise de conscience des enjeux de la protection de nos données personnelles.

Un panel des meilleurs experts de la question a contribué à la réalisation de ce serious game RTS. Il est soutenu par la plateforme « Jeunes et Médias ».

(RTS)

### Liens utiles

Vidéo de présentation

Fiches pédagogiques

---

## 9. Divers

---

Les communications de la partie «Divers» sont transmises à titre informatif. Elles n'engagent pas la responsabilité de la Direction générale de l'enseignement obligatoire (DGEO)

---

### Centre d'éducation permanente : Des compétences au bout du doigt...

---

L'internet mobile nous a habitué à ne plus attendre pour recevoir des réponses ou développer des compétences. L'interactivité, l'immédiateté des ressources et la mise à disposition des connaissances ont transformé nos gestes quotidiens et nos habitudes grâce à de petits ou de grands écrans.

Pour répondre à ce changement sociétal, nous avons pris le parti de vous offrir le choix. Quelles modalités d'apprentissage préférez-vous ? Rapides, immédiates en ligne, pla-

nifiées en face-à-face ou encore avec une certification ? Pour cela, nous avons transformé notre site Internet. Une vingtaine de cours proposent des ressources d'autoformation et d'autres suivront. Désormais, consultez nos pages depuis tous vos écrans où et quand vous en avez besoin !

(CEP)

[Lien utile](#)

Site Internet

### Journée cantonale de formation continue: Bouger pour apprendre: au carrefour entre musique et éducation physique

---

Le mercredi 14 février 2018 aura lieu la journée cantonale de formation continue en éducation physique et sportive (EPS) à la HEP Vaud.

Cette journée est l'occasion de mettre en évidence l'importance du mouvement et du rythme pour l'apprentissage. Deux disciplines, Musique et Education physique (EPS), apporteront leur éclairage sur cette thématique. Un regard transversal sera apporté par Anne Clerc-Georgy lors de la conférence d'ouverture sur le thème « Rythme et apprentissage, base de l'apprentissage de l'enfant ». La suite de la journée se poursuit par trois ateliers. Ils permettront de développer les différents apports de chacune des disciplines sur le sujet et de donner des pistes pratiques à développer avec des élèves de 4 à 12 ans.

Le premier atelier «Body percussion» apportera le regard de la musique sur le rythme et le mouvement.

Le deuxième atelier « Mouvement et musique » sera dirigé conjointement par deux spécialistes respectivement de la musique et de l'EPS, et portera principalement sur des activités physiques en musique à faire en salle de sport.

Le troisième atelier permettra de mettre en évidence l'importance du rythme dans l'activité sportive, en commençant par les capacités de coordination générale comme base du geste sportif de qualité.

(HEP)

[Lien utile](#)

Site Internet

## Colloque Didapro 7 - DidaSTIC: de 0 à 1 ou l'heure de l'informatique à l'école

---

Depuis que l'informatique est un objet d'enseignement – apprentissage, les acteurs et actrices de la recherche se rencontrent régulièrement autour des dilemmes que suscite cet objet. C'est à ce titre que, depuis 1988, les colloques de didactique de l'informatique, puis le colloque Didapro – DidaSTIC explorent les thèmes autour de l'enseignement et l'apprentissage de l'informatique. Ce colloque est l'occasion de venir écouter des professionnel-le-s, chercheur-e-s, enseignant-e-s, formateurs et formatrices et de vous forger une représentation des enjeux majeurs de ce domaine.

La septième édition aura lieu à la Haute école pédagogique du canton de Vaud, à Lausanne, du 7 au 9 février 2018. Durant les trois jours de colloque, des conférences scientifiques aborderont les thèmes suivants :

- Informatique : définition de l'objet ;
- Politiques éducatives, cursus scolaires et curricula en informatique ;
- Quel-le-s enseignant-e-s pour quelle informatique ? ;
- Dispositifs pour l'enseignement de l'informatique.

Le mercredi 7 février 2018, première journée du colloque, sera à la fois une journée scientifique et une journée de formation continue pour les enseignant-e-s de toute la Suisse romande, voire au-delà. Les participant-e-s à cette journée auront l'occasion d'assister, en parallèle aux conférences scientifiques, à des ateliers animés par des enseignant-e-s qui partageront des dispositifs innovants et originaux d'enseignement de l'informatique pour l'école obligatoire et post-obligatoire.

(HEP)

### Lien utile

Site Internet

## Enseignement des langues: la CDIP adopte des recommandations

---

Lors de leur assemblée annuelle des 26 et 27 octobre 2017, à Zurich, les directrices et directeurs cantonaux de l'instruction publique ont adopté des recommandations relatives à l'enseignement des langues étrangères (langues nationales et anglais) à l'école obligatoire. Ils ont également approuvé, avec la Confédération, une stratégie pour la promotion des échanges et de la mobilité.

En complément aux recommandations, des exemples de bonnes pratiques dans l'enseignement des langues ont été publiés par la CDIP en octobre 2017. Ils s'adressent aux enseignantes et enseignants de langue ainsi qu'aux formateurs et formatrices d'enseignants et ont pour but de leur fournir une aide dans leurs activités.

(FMo)

### Communiqués de presse

CDIP : Enseignement des langues : la CDIP adopte des recommandations

CDIP, DEFR et DFI : La Confédération et les cantons approuvent une stratégie commune pour la promotion des échanges et de la mobilité

## Echanges linguistiques par classe

---

PluriMobil est un outil pédagogique qui offre aux enseignants des ressources pratiques pour les aider à accompagner l'apprentissage plurilingue et interculturel des apprenants, avant, pendant et après une activité de mobilité. Que ce soit pour des mobilités de courte ou de longue durée, des échanges réels ou virtuels, PluriMobil propose des idées concrètes, des activités clés en main avec des plans de leçons basés sur un apprentissage linguistique ainsi que des modèles de scénario téléchargeables gratuitement.

(FMo)

### Lien utile

Mobilité pour des apprentissages plurilingues et interculturels, Ressources pratiques pour les enseignants et les formateurs d'enseignants

## Mazette - Un magazine pour répondre à la curiosité des 8-12 ans

---

Connaissez-vous Mazette ! ?

Ce magazine pour les 8-12 ans traite de thèmes liés à l'actualité, à la société, mais aussi à la culture ou aux sciences, entre autres. L'une des rubriques a pour défi de répondre à des questions posées par les enfants.

L'édition en cours (no. 10, octobre-décembre) aborde notamment les émotions et leur utilité, le projet de congé paternité ou encore le rafting, un sport romand méconnu regroupant des personnes valides et handicapées.

Mazette ! invite les 8-12 ans à découvrir ce qui se passe tout

près et plus loin de chez eux. Editée à Lausanne et paraissant chaque deux mois, la revue, dépourvue de publicité, est disponible chez Payot Libraire et dans d'autres points de vente...

(Mazette)

[Lien utile](#)

Site Internet du magazine

## Maison de Bretaye

---

La Maison de Montagne de Bretaye est une infrastructure hôtelière située à 1750 mètres d'altitude. Stratégiquement située, au cœur du domaine skiable des Alpes vaudoises, d'un vaste réseau de sentiers pédestres et à proximité du Golf de Villars. Facilement accessible par, le train la Maison de Montagne de Bretaye bénéficie d'un emplacement unique et attrayant.

Confortablement et fonctionnellement équipée, la Maison peut accueillir écoles, familles, été comme hiver, en pleine nature authentique. La Maison de Montagne de Bretaye accueille jusqu'à 120 personnes.

(Bretaye)

[Lien utile](#)

Site Internet

## Un ordinateur distribué à chaque enfant dès le début de l'école obligatoire

### Le cas du plan Ceibal en Uruguay

---

En 2006, le Président de l'Uruguay Tabaré Vasquez prend la décision de moderniser son pays grâce à la technologie. Son idée était de doter chaque foyer uruguayen d'un ordinateur portable, en distribuant à chaque enfant scolarisé une machine « qu'il pourrait emporter à la maison et ainsi enseigner à ses parents, en transférant ses apprentissages ». Son idée s'est concrétisée par la création d'une structure étatique du nom de Plan CEIBAL, acronyme de « Connectivité Éducative en Informatique de Base et Apprentissages en Ligne ».

Cette expérience a commencé, au printemps 2007 (date de la rentrée scolaire des écoles dans l'hémisphère sud) par une première année test dans quelques écoles du nord de Montevideo, capitale de ce petit pays sud-américain. Quels retours sur expérience dix ans plus tard ?

Enseignante généraliste dans le secondaire 1, puis formatrice d'enseignants dans le domaine de l'intégration des MITIC à la HEP Vaud, au bénéfice d'un congé scientifique, je me suis rendue six mois en Uruguay, de novembre 2015 à avril 2016 pour observer et documenter la mise en oeuvre du plan Ceibal en Uruguay.

Mon rapport d'activité-observation prend la forme de neuf courts métrages, qui permettent de découvrir, et le système scolaire uruguayen, et la mise en oeuvre de l'intégration des technologies dans des classes de différents degrés de l'école obligatoire. Chacun des films est jalonné d'entretiens avec des enseignant-e-s et des chercheur-e-s. Ils montrent comment le corps enseignant a pris en main ces petits ordinateurs et tablettes qu'ils ont, pour beaucoup d'entre eux, découverts et reçus presque en même temps que leurs élèves. Ces différents films ne sont pas des recettes miracles ; ils ont pour objectif d'alimenter la réflexion engagée sur l'école connectée, avantages et limites compris. Ils sont consultables à l'adresse ci-dessous.

(VJa)

[Lien utile](#)

Vidéos consultables en ligne

## La Feuille de Chêne N° 1

---

Le premier Concours de poésie française, dit LA FEUILLE DE CHÊNE, a connu l'an dernier un large succès : le Comité de lecture a eu à examiner 34 contributions venues de toute la Suisse romande. Les poèmes des lauréats ont été publiés récemment sous la forme d'un recueil, La Feuille de Chêne N° 1, qu'on peut se procurer (fr. 12.-, port compris) sur le site indiqué ci-contre, ou aux Éditions de la Feuille de Chêne (tél. 021 729 00 03). La deuxième édition du Concours est maintenant ouverte. Les contributions doivent être remises au secrétariat du Concours au plus tard le 30 mars 2018. Le site [www.feuille-de-chene.ch](http://www.feuille-de-chene.ch) publie toutes informations utiles sur les conditions du Concours.

(DLa)

### Lien utile

Site Internet

## Vice et versa

---

Aller voir l'envers du décor, se glisser en coulisses en passant derrière le rideau et découvrir les étonnants secrets de fabrication d'un spectacle pour enfants.

C'est un mini spectacle, mais il fait le maximum. En quelques minutes, la Compagnie Un Air de Rien ouvre grand les portes de la création et plonge les spectateurs, petits et grands, dans les secrets de confection d'un spectacle. Après le vice sur scène, ils découvriront le versa en coulisses et les ingrédients indispensables pour faire monter, comme un soufflé, un beau spectacle. Par exemple, rien n'est vraiment possible sans un joli texte et des dialogues enlevés d'où le besoin de bons comédiens à installer sur scène dans des décors et sous des lumières, baignés par une bande son. Il y a également les ingrédients qui sont de la valeur ajoutée,

les cerises sur les cupcake ou les piments dans la pasta qui donnent de la saveur au mélange. Parmi ces condiments épicés, on trouve les effets spéciaux, les fumigènes, les matières fluorescentes ou des trappes dans le plancher de la scène. Tout cela et encore bien d'autres trésors des coulisses sont à découvrir lors de ce spectacle dans les marges.

(TBB)

### Lien utile

Présentation du spectacle

## Vidéo : Pendant que je grandis, vous rétrécissez

---

Le documentaire « Pendant que je grandis, vous rétrécissez » a été réalisé cet été sur le recul des glaciers à travers le regard d'une petite fille de 7 ans. Le tournage a eu lieu en Alaska, à Chamonix, au Glacier du Rhône et au Glacier d'Aletsch.

Sa durée (11 minutes) permet de l'accompagner d'une réflexion commune autour d'un sujet qui concerne tous les élèves. Dans ce cadre-là, le film est téléchargeable et libre de droit.

(FDu)

### Liens utiles

Vidéo

Fiche explicative

---

## Rédacteurs-trices

---

(BMa) : M. Bertrand Magnin	(FDu) : Mme Flore Dussey, journaliste réalisatrice
(CBi) : Mme Camille Bissegger	(FMo) : Mme Fabienne Mottet
(CMu) : M. Cyril Muser	(TBB) : Théâtre Beno Besson
(CLM) : Mme Gelsa Lopez Matthey-Doret	(VJa) : Mme Valérie Jaton
(DLa) : M. Daniel Laufer, la feuille de Chêne	(YBe) : Mme Yolande Berga

## Prochaine Parution :

Février 2018